

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

| <u>Informationsnummer</u> | Indhold | Side |
|---------------------------|---|------|
| | I <i>Meddelelser</i> | |
| | Kommissionen | |
| 2002/C 166/01 | Euroens vekselkurs | 1 |
| 2002/C 166/02 | Meddelelse om det forestående udløb af gyldigheden af visse antidumpingforanstaltninger | 2 |
| 2002/C 166/03 | Meddelelse fra Kommissionen til Europa-Parlamentet og Den Europæiske Ombudsmand om forbindelserne med klagere i sager om overtrædelse af fællesskabsretten | 3 |
| 2002/C 166/04 | Frankrigs ændring af forpligtelse til offentlig tjeneste for så vidt angår ruteflyvning i Frankrig ⁽¹⁾ | 7 |
| 2002/C 166/05 | Anmeldelse af en samarbejdsaftale (Sag COMP/38.423/F1 — C4Gas — Fluxys + Gaz de France International + Transco) ⁽¹⁾ | 8 |
| 2002/C 166/06 | Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.2845 — Sogecable/Canalsatélite Digital/Vía Digital) ⁽¹⁾ | 9 |
| 2002/C 166/07 | Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.2894 — Axa Private Equity/Bonna Sabla) — Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenklede procedure ⁽¹⁾ | 10 |
| 2002/C 166/08 | Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.2862 — Kone/Partek) — Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenklede procedure ⁽¹⁾ | 11 |
| 2002/C 166/09 | Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.2831 — DSV/TNT Logistics/DSV Logistics) ⁽¹⁾ | 12 |
| 2002/C 166/10 | Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.2806 — Sabic/DSM Petrochemicals) ⁽¹⁾ | 12 |

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

11. juli 2002

(2002/C 166/01)

1 euro =

| Valuta | Kurs | Valuta | Kurs | | |
|--------|--------------------|---------|------|-----------------------|---------|
| USD | amerikanske dollar | 0,9836 | LVL | lettiske lats | 0,5918 |
| JPY | japanske yen | 115,43 | MTL | maltesiske lira | 0,4151 |
| DKK | danske kroner | 7,4279 | PLN | polske zloty | 4,0965 |
| GBP | pund sterling | 0,6379 | ROL | rumænske leu | 32537 |
| SEK | svenske kroner | 9,2757 | SIT | slovenske tolar | 226,161 |
| CHF | schweiziske franc | 1,4673 | SKK | slovakiske koruna | 44,651 |
| ISK | islandske kroner | 85,17 | TRL | tyrkiske lira | 1649000 |
| NOK | norske kroner | 7,285 | AUD | australske dollar | 1,766 |
| BGN | bulgarske lev | 1,9461 | CAD | canadiske dollar | 1,5001 |
| CYP | cypriotiske pund | 0,57813 | HKD | hongkongske dollar | 7,6719 |
| CZK | tjekkiske koruna | 29,275 | NZD | newzealandske dollar | 2,047 |
| EEK | estiske kroon | 15,6466 | SGD | singaporeanske dollar | 1,724 |
| HUF | ungarske forint | 249,1 | KRW | sydkoreanske won | 1160,11 |
| LTL | litauiske litas | 3,4527 | ZAR | sydafrikanske rand | 9,9184 |

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Meddelelse om det forestående udløb af gyldigheden af visse antidumpingforanstaltninger

(2002/C 166/02)

1. Kommissionen skal meddele, at medmindre der indledes en fornyet undersøgelse efter følgende procedure, udløber gyldigheden af nedenfor anførte antidumpingforanstaltninger på de i tabellen angivne tidspunkter som omhandlet i artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾.

2. Procedure

Producenter i Fællesskabet kan indgive en skriftlig anmodning om en fornyet undersøgelse. Anmodningen skal indeholde tilstrækkelige beviser for, at foranstaltningernes bortfald sandsynligvis vil medføre, at der fortsat eller igen vil finde dumping sted med deraf følgende skade.

Skulle Kommissionen beslutte at foretage en fornyet undersøgelse af de pågældende foranstaltninger, vil importørerne, eksportørerne, repræsentanterne for eksportlandet og producenterne i Fællesskabet få lejlighed til at uddybe, afvise eller fremsætte bemærkninger til de spørgsmål, der er indeholdt i anmodningen om fornyet undersøgelse.

3. Tidsfrist

Producenterne i Fællesskabet kan indgive en skriftlig anmodning om en fornyet undersøgelse på ovennævnte grundlag, således at den er Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Handel (kontor B-1), J-79 5/16, B-1049 Bruxelles ⁽²⁾, i hænde på et hvilket som helst tidspunkt efter denne meddelelses offentliggørelse, men ikke senere end tre måneder før den i tabellen nedenfor angivne dato.

4. Denne meddelelse offentliggøres i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995.

| Vare | Oprindelses- eller eksportland(e) | Foranstaltning | Reference | Dato for udløb |
|---|-----------------------------------|----------------|--|----------------|
| Wolframcarbide og sammen-smeltet wolframcarbide | Folkerepublikken Kina | Told | Forordning (EF) nr. 771/98 (EFT L 111 af 9.4.1998) | 10.4.2003 |

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2238/2000 (EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2).

⁽²⁾ Telex: COMEU B 21877; fax (32-2) 295 65 05.

Meddelelse fra Kommissionen til Europa-Parlamentet og Den Europæiske Ombudsmand om forbindelserne med klager i sager om overtrædelse af fællesskabsretten

(2002/C 166/03)

Kommissionen har i sine årsrapporter om kontrollen med anvendelsen af fællesskabsretten ved adskillige lejligheder anerkendt den væsentlige rolle, klagerne spiller ved afsløring af overtrædelser af fællesskabsretten, hvis overholdelse den skal sikre, navnlig ved hjælp af den overtrædelsesprocedure, der er omhandlet i artikel 226 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (EF-traktaten) og artikel 141 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab (EAEF- eller Euratom-traktaten).

Kommissionen offentliggjorde i 1999 en meddelelse, der indeholdt en standardformular til brug ved indgivelse af klager til Kommissionen vedrørende en medlemsstats manglende overholdelse af fællesskabsretten (EFT C 119 af 30.4.1999, s. 5) inden for rammerne af den overtrædelsesprocedure, der er omhandlet i artikel 226 i EF-traktaten og artikel 141 i EAEF-traktaten.

Meddelelsen indeholdt også Kommissionens administrative foranstaltninger til fordel for klageren, der er anført på bagsiden af standardformularen.

Meddelelsen fulgte bl.a. op på Den Europæiske Ombudsmands undersøgelse på eget initiativ og Kommissionens efterfølgende tilsagn om at respektere bestemte administrative procedurer, navnlig vedrørende informering af klageren, inden der træffes afgørelse om henlæggelse af sagen.

I 2001 forpligtede Kommissionen sig i sit svar til Den Europæiske Ombudsmands kritiske bemærkninger vedrørende

henlæggelsen af klagen fra P.S. Emfietzoglou — Macedonian Metro Joint Venture (ref. 995/98/OV) til at offentliggøre en konsolideret udgave af alle de interne procedureregler, der finder anvendelse på forbindelserne med klageren inden for rammerne af en overtrædelsessag.

Kommissionen anfører i bilaget de administrative foranstaltninger til fordel for klageren, som den forpligter sig til at respektere ved behandlingen af klagen og undersøgelsen af den tilsvarende overtrædelsessag.

Disse administrative foranstaltninger ændrer imidlertid ikke ved det forhold, at overtrædelsessager, der er omhandlet i EF-traktatens artikel 226 og EAEF-traktatens artikel 141, er bilaterale. I overensstemmelse med Domstolens faste retspraksis kan Kommissionen kun henvise til, at den kun har skønsmæssige beføjelser for så vidt angår iværksættelsen af overtrædelsesproceduren og indbringelsen af sagen for Domstolen⁽¹⁾. Domstolen har desuden endvidere anerkendt Kommissionens skønsmæssige beføjelser ved indbringelse af sagen⁽²⁾.

I forbindelse med overtrædelsesprocedurer anvender Kommissionen desuden reglerne for aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens forordning (EF) nr. 1049/2001⁽³⁾, således som den er gennemført ved Kommissionens afgørelse af 5. december 2001 om ændring af dens forretningsorden (EFT L 345 af 29.12.2001, s. 94).

⁽¹⁾ Navnlig dom af 6.12.1989, Kommissionen mod Grækenland, Sml. 1989, s. 4159, dom af 27.11.1990, Kommissionen mod Grækenland, Sml. 1999 I, s. 4299, dom af 21.1.1999, Kommissionen mod Belgien, Sml. 1999 I, s. 275 og dom af 25.11.1999, Kommissionen mod Irland, C-212/98, Sml. 1999 I, s. 8571.

⁽²⁾ Dom af 1.6.1994, Kommissionen mod Tyskland, Sml. 1994 I, s. 2039 og dom af 10.5.1995, Kommissionen mod Tyskland, Sml. 1995 I, s. 1097.

⁽³⁾ EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

BILAG

FORBINDELSERNE MED KLAGERE I SAGER OM OVERTRÆDELSE AF FÆLLESSKABSRETEN

1. Definitioner og anvendelsesområde

Ved klage forstås enhver skriftlig henvendelse til Kommissionen om foranstaltninger eller praksis, der er i strid med fællesskabsretten. Undersøgelsen af en klage kan føre til, at Kommissionen indleder en overtrædelsessag.

Ved overtrædelsessag forstås fasen forud for Kommissionens indbringelse af sagen for Domstolen på grundlag af artikel 226 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (EF-traktaten) eller artikel 141 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab (EAEF- eller Euratom-traktaten).

Disse foranstaltninger finder anvendelse på forbindelserne mellem klager og Kommissionens tjenestegrene inden for rammerne af overtrædelsesproceduren. De finder ikke anvendelse på klager, der tager udgangspunkt i andre bestemmelser i traktaterne, navnlig klager vedrørende statsstøtte, der henhører under EF-traktatens artikel 87 og 88 samt forordning (EF) nr. 659/1999.

2. Generelle principper

Enhver person kan gratis indgive en klage over en medlemsstat til Kommissionen for at gøre opmærksom på en foranstaltning (af retlig eller administrativ art) eller en praksis i den medlemsstat, som den pågældende finder er i strid med en bestemmelse eller et princip i fællesskabsretten.

Klageren skal ikke bevise, at han eller hun selv har interesse i, at sagen tages op; det er heller ikke nødvendigt at bevise, at navnlig den pågældende er direkte berørt af overtrædelsen.

Kommissionen foretager et skøn over, om klagen skal følges op eller ej.

3. Registrering af klager

Alle henvendelser, der forventes at blive behandlet som klager, registreres i et centralt klageregister i Kommissionens Generalsekretariat.

Følgende type/henvendelser kan ikke gøres til genstand for Kommissionens tjenestegrenes undersøgelse og registreres derfor ikke i det centrale klageregister:

- anonyme henvendelser eller henvendelser, der ikke indeholder afsenderens adresse, eller hvor adressen er ufuldstændig
- henvendelser, hvori der ikke eksplicit eller implicit henvises til den medlemsstat, der skulle have truffet foranstaltninger eller anvendt en praksis, der er i strid med fællesskabsretten
- henvendelser om en persons eller en privat enheds praksis, undtagen når klagen afslører, at de offentlige myndigheder har deltaget heri eller undladt at gribe ind; Kommissionens tjenestegrene undersøger under alle omstændigheder, om henvendelsen eventuelt udgør en klage vedrørende den adfærd, der er omhandlet i EF-traktatens artikel 81 og 82
- henvendelser, der ikke indeholder klagepunkter
- henvendelser, der indeholder klagepunkter, som Kommissionen har en klar, officiel og fast holdning til; klageren informeres om Kommissionens holdning
- henvendelser, der indeholder klagepunkter, som klart ikke henhører under fællesskabsrettens anvendelsesområde.

I tilfælde af tvivl om henvendelsens art rådfører Kommissionens Generalsekretariat sig med de(n) berørte tjenestegren(e) inden 15 dage efter modtagelsen. Hvis der ikke foreligger et svar herpå inden 15 arbejdsdage, registreres henvendelsen automatisk i det centrale klageregister.

4. Kvittering for modtagelsen

I forbindelse med alle henvendelser vil Kommissionens Generalsekretariat inden 15 arbejdsdage fra modtagelsen heraf sende en første kvittering for modtagelsen.

I forbindelse med henvendelser, der registreres som klager, vil Kommissionens Generalsekretariat inden en måned at regne fra afsendelsen af den første kvittering for modtagelsen sende yderligere en kvittering. Heri nævnes klagesagens nummer, der skal anføres ved alle henvendelser.

I tilfælde af adskillige klager vedrørende samme klagepunkt kan disse individuelle kvitteringer for modtagelsen erstattes af en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* (EFT) og på De Europæiske Fællesskabers server »Europa«.

Hvis Kommissionens tjenestegrene beslutter ikke at registrere en henvendelse som en klage, meddeler den afsenderen dette ved brev med angivelse af de(n) årsag(er), der er omhandlet under punkt 3, stk. 2.

Kommissionen informerer om nødvendigt klageren om eventuelle alternative klagemuligheder, f.eks. muligheden for at henvende sig til de nationale domstole, Den Europæiske Ombudsmand, nationale ombudsmænd eller benytte andre klagemuligheder på nationalt eller internationalt plan.

5. Indgivelse af klage

Klager skal indgives skriftligt i form af et brev, en fax eller et e-brev.

De skal være skrevet på et af Fællesskabets officielle sprog.

For at lette og fremme behandlingen af klager stiller Kommissionen en standardformular til rådighed for klagerne; standardformularen er offentliggjort i EFT C 119 af 30.4.1999, s. 5 og kan desuden fås ved henvendelse til Kommissionen eller via Fællesskabernes Europa-server på følgende adresse:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/lexcomm/index_da.htm

Formularen indeholder et bilag, hvori der redegøres for de generelle principper for overtrædelsessager og mindes om, at De Europæiske Fællesskabers Domstols afgørelse vedrørende traktatbrud ikke påvirker klagerens rettigheder. Klageren opfordres desuden til at anvende de nationale klagemuligheder, han eller hun råder over.

Det er ikke obligatorisk at anvende standardformularen.

Klager sendes til Kommissionens Generalsekretariat (B-1049 Bruxelles/Brussel, fax (32-2) 295 39 13, e-post: SG-PLAINTE@cec.eu.int) eller afleveres på en af Kommissionens repræsentationer i medlemsstaterne.

6. Beskyttelse af klageren og af personoplysninger

Klagerens identitet og de data, denne har fremsendt, kan ikke meddeles den berørte medlemsstat uden klagerens forudgående samtykke, jf. navnlig forordning (EF) nr. 45/2001 om beskyttelse af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og forordning (EF) nr. 1049/2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter.

7. Kontakten med klageren

Kommissionens tjenestegrene tager kontakt med klageren og informerer denne skriftligt, hver gang Kommissionen har truffet en afgørelse (åbningsskrivelse, begrundet udtalelse, indbringelse af sagen for Domstolen eller henlæggelse) om den videre udvikling i forbindelse med den sag, der er blevet indledt som følge af klagen.

I tilfælde af adskillige klager vedrørende samme klagepunkt kan disse individuelle meddelelser erstattes af en meddelelse i EFT og på De Europæiske Fællesskabers server »Europa«.

Klageren kan på et hvilket som helst tidspunkt i proceduren anmode om adgang til på stedet og på egen bekostning at redegøre for eller præcisere de enkelte dele af klagen for Kommissionens tjenestegrene.

8. Frist for behandling af klager

Generelt sigter Kommissionens tjenestegrene i behandlingen af registrerede klager mod at nå frem til en afgørelse om udarbejdelse af en åbningsskrivelse eller henlæggelse af sagen inden for en frist på højst ét år at regne fra registreringen af klagen i Generalsekretariatet.

Hvis denne frist overskrides, informerer Kommissionens tjenestegrene klageren skriftligt herom.

9. Resultatet af behandlingen af en klage

Efter behandlingen af en klage kan Kommissionens tjenestegrene forelægge Kommissionen enten et forslag til åbningskrivelse, der indleder overtrædelsesproceduren mod den pågældende medlemsstat, eller et forslag til henlæggelse af sagen.

Kommissionen træffer afgørelse på grundlag af dette forslag i medfør af dens skønsmuligheder. Kommissionen udøver ikke kun disse beføjelser i forbindelse med iværksættelse eller afslutning af en overtrædelsessag, men også i forbindelse med valget af klagepunkter.

Klageren informeres skriftligt om Kommissionens afgørelse i overtrædelsessagen. Dette sker også, når Kommissionen efterfølgende træffer afgørelser i sagen.

I tilfælde af adskillige klager vedrørende samme klagepunkt kan disse individuelle meddelelser erstattes af en meddelelse i EFT og på De Europæiske Fællesskabers server »Europa«.

10. Henlæggelse af sagen

Når en af Kommissionens tjenestegrene har til hensigt at foreslå en henlæggelse af en klage, informerer den, medmindre ekstraordinære omstændigheder kræver hasteforanstaltninger, klageren herom ved brev, hvori der redegøres for årsagerne til at foreslå en henlæggelse, og klageren opfordres til at fremkomme med eventuelle bemærkninger inden fire uger.

I tilfælde af adskillige klager vedrørende samme klagepunkt kan disse individuelle breve erstattes af en meddelelse i EFT og på De Europæiske Fællesskabers server »Europa«.

Hvis klageren ikke svarer, hvis det af årsager, som den pågældende selv er skyld i, ikke er muligt at komme i kontakt med vedkommende, eller hvis de bemærkninger, klageren er fremkommet med, ikke får tjenestegrenen til at genoverveje sin holdning, vil overtrædelsessagen blive genstand for et forslag til afgørelse om henlæggelse. I så tilfælde informeres klageren om Kommissionens afgørelse.

Hvis klagerens bemærkninger får tjenestegrenen til at genoverveje sin holdning, vil behandlingen af klagen fortsætte.

11. Forenklet henlæggelse

Overtrædelsessager, i hvilke der endnu ikke er udstedt en åbningsskrivelse, kan henlægges i medfør af en forenklet administrativ procedure, der ikke kræver, at Kommissionen behandler sagen.

Denne procedure kan anvendes i sager, hvor det efter Kommissionens tjenestegrenes første behandling af sagen klart fremgår, at:

- klagen er klart ubegrundet
- klagen ikke er relevant
- der ikke er beviser eller er utilstrækkelige beviser for de påstande, klageren er fremkommet med
- klageren ikke lader høre fra sig.

Når en af Kommissionens tjenestegrene har til hensigt at anvende denne procedure, informerer den klageren herom i henhold til den under punkt 10 omhandlede procedure.

12. Offentliggørelse af afgørelser i overtrædelsessager

Kommissionens afgørelser i forbindelse med overtrædelsessager offentliggøres inden otte dage efter deres offentliggørelse på Kommissionens Generalsekretariats Internetsted på følgende adresse:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/droit_com/index_en.htm#infractions

Afgørelser om at udstede en begrundet udtalelse eller indbringe sagen for Domstolen offentliggøres desuden i en pressemeddelelse, medmindre Kommissionen beslutter andet.

13. Aktindsigt i dokumenter vedrørende overtrædelsessager

Aktindsigt i dokumenter i overtrædelsessager er omfattet af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43), således som den er gennemført ved Kommissionens afgørelse af 5. december 2001 om ændring af dens forretningsorden (EFT L 345 af 29.12.2001, s. 94).

14. Klager til ombudsmanden

Hvis en klager finder, at Kommissionen ved behandlingen af klagen ikke har fulgt god administrativ praksis ved ikke at respektere en af førnævnte foranstaltninger, kan den pågældende klage til Den Europæiske Ombudsmand på de betingelser, der er fastsat i EF-traktatens artikel 21 og 195.

Frankrigs ændring af forpligtelse til offentlig tjeneste for så vidt angår ruteflyvning i Frankrig

(2002/C 166/04)

(EØS-relevant tekst)

1. Frankrig har besluttet at revidere forpligtelsen til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning mellem Roanne (Renaion) og Paris (Orly), som blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 91 af 30. marts 2000 i henhold til artikel 4, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 af 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskabers adgang til luftruter inden for Fællesskabet.

2. Den ændrede forpligtelse til offentlig tjeneste omfatter følgende:

Mindste antal beflyvninger

Luftfartsselskabet skal beflyve ruten med mindst to daglige returflyvninger, morgen og aften fra mandag til fredag, med undtagelse af ferie- og helligdage — i alt 220 dage om året.

Ruten skal beflyves uden mellemlanding mellem Roanne (Renaion) og Paris (Orly).

Fartplan

Fartplanen skal på hverdage gøre det muligt for forretningsrejsende at foretage en returflyvning samme dag med mindst otte timer på bestemmelsesstedet, både i Paris og i Roanne.

Der gøres opmærksom på, at visse ankomst og afgangstidspunkter i øjeblikket er forbeholdt Orly-lufthavnen til den ordinære forbindelse mandag til fredag mellem Roanne (Renaion) og Paris (Orly) i henhold til bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 95/93 af 18. januar 1993 om fælles regler for tildeling af ankomst- og afgangstidspunkter i Fællesskabets lufthavne. Luftfartsselskaber, der er interesseret i at beflyve ruten, kan indhente nærmere oplysninger

om disse ankomst- og afgangstidspunkter hos koordinatoren for lufthavnene i Paris.

Administration af flyvningerne

Flyvningerne administreres ved hjælp af mindst ét edb-reservationssystem.

Det understreges, at driften af reservationssystemerne påhviler luftfartsselskabet.

Driftens kontinuitet

Undtagen i tilfælde af force majeure må antallet af aflyste flyvninger, som direkte skyldes luftfartsselskabet, ikke overstige 3 % af de planmæssige flyvninger om året.

I henhold til artikel 4, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2408/92 skal et luftfartsselskab, som ønsker at beflyve forbindelsen, garantere kontinuerlig beflyvning i mindst 12 fortløbende måneder.

Luftfartsselskabet kan kun afbryde flyvningerne med et varsel på mindst seks måneder.

EF-luftfartsselskaberne gøres opmærksom på, at manglende opfyldelse af forpligtelserne til offentlig tjeneste kan medføre administrative og/eller retslige sanktioner.

3. Disse forpligtelser til offentlig tjeneste erstatter med virkning fra den 28. oktober 2002 forpligtelserne i Kommissionens meddelelse, som blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 91 af 30. marts 2000.

Anmeldelse af en samarbejdsaftale**(Sag COMP/38.423/F1 — C4Gas — Fluxys + Gaz de France International + Transco)**

(2002/C 166/05)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 2. maj 2002 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning nr. 17 ⁽¹⁾ en anmeldelse af en joint venture-aftale fra Fluxys SA, Gaz de France International og Transco plc. Parterne har aftalt at etablere et kooperativt ikke-strukturelt joint venture-selskab, C4Gas, hvis formål er at forbedre indkøbsprocesserne, reducere omkostningerne og indføre større effektivitet i indkøbs — og forsyningskædeaktiviteterne, herunder give parterne mulighed for at samarbejde om indkøb af visse produkter og tjenester vedrørende gastransport.

De produkter, som parterne har til hensigt at indkøbe i fælleskab er: kemiske produkter (gaslugtstof — THT og TBM/DMS- og monoethylenglycol), industrigasmålere, transmissionskonstruktionstjenester, transmissionsinstallationskonstruktionstjenester, stålrør, stålarmaturer, drejestyrt, vedligeholdelse af drejestyrt, strømningsventiler, kontrolventiler, kontrol- og reguleringssystemer.

2. C4Gas er ikke et B2B åbent marked, idet parterne (og potentielt et eller to andre selskaber) vil være de eneste »købere«, der anvender foretagendet til deres indkøbssamarbejde. Der vil blive tilbudt ikke-indkøbstenester til tredjemand.

3. Efter en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte samarbejdsaftale kunne falde ind under anvendelsesområdet for forordning nr. 17.

4. Kommissionen opfordrer interesserede tredjeparter til at fremsætte eventuelle bemærkninger til den påtænkte transaktion.

5. Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest 15 arbejdsdage efter datoen for denne meddelelse. Bemærkningerne kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 295 01 28) eller med post med angivelse af referencenummer COMP/38.423/F1. Bemærkningerne sendes til:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret Antitrust
J-70
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ EFT 13 af 21.2.1962, s. 204/62.

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag COMP/M.2845 — Sogecable/Canalsatélite Digital/Vía Digital)**

(2002/C 166/06)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 3. juli 2002 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved den spanske virksomhed Sogecable SA (Sogecable), der kontrollerer Promotora de Informaciones SA (Prisa, Spanien) og Groupe Canal+ SA (Canal+, Frankrig), der tilhører Vivendi Universal koncernen, underskriver med den spanske virksomhed Grupo Admira Media SA, der tilhører Telefónica koncernen, en aftale med henblik på at integrere Sogecable og DTS Distribuidora de Televisión Digital SA (Vía Digital, Spanien), kontrolleret af Admira Media SA, ved bytte af aktier.
2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:
 - Sogecable: drift og styring af en analog betalingstv-kanal og en platform til digital satellit-betalingstv i Spanien, produktion og salg af tv-kanaler, produktion og distribution af film, erhvervelse af sportsrettigheder
 - Prisa: mediagruppe med interesser i presse, forslags-, radio- og betalingstv-sektorerne
 - Vivendi Universal: aktiviteter i musik, tv og biograf, telekommunikation, internet, forlags- og miljøsektorerne
 - Vía Digital: drift og styring af en platform til digital satellit-betalingstv i Spanien, produktion, erhvervelse og salg af audiovisuelle værker
 - Telefónica SA: telekommunikation, media, erhvervelse og distribution af audiovisuelt indhold.
3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt.
4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag COMP/M.2845 — Sogecable/Canalsatélite Digital/Vía Digital kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B — Merger Taskforce
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag COMP/M.2894 — Axa Private Equity/Bonna Sabla)****Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenkledede procedure**

(2002/C 166/07)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 4. juli 2002 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden Axa Investment Managers Private Equity Europe (Frankrig) — herefter Axa Private Equity — (der kontrolleres af gruppen Axa) erhverver kontrollen, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, med hele virksomheden Bonna Sabla (Frankrig) ved køb af aktier.

2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:

— Axa: forsikring og finansielle tjenester

— Axa Private Equity: privat investeringselskab

— Bonna Sabla: betonprodukter til byggesektoren og ingeniørtjenester.

3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt. I henhold til Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure for behandling af visse fusioner, jf. forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽³⁾, skal det bemærkes, at det overvejes at behandle denne sag i henhold til proceduren beskrevet i denne meddelelse.

4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne, med angivelse af sag COMP/M.2894 — Axa Private Equity/Bonna Sabla, kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B — Merger Taskforce
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 af 29.7.2000, s. 32.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.2862 — Kone/Partek)

Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenklede procedure

(2002/C 166/08)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 4. juli 2002 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾ en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden Kone Corporation (Kone, Finland) erhverver kontrol, jf. artikel 3, stk. 1, litra b) i nævnte forordning, med hele virksomheden Partek Corporation (Partek, Finland) ved offentligt tilbud, bebudet den 18. juni 2002.
2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:
 - Kone: udvikling, produktion, installation og serviceordninger af elevatorer og rulletrapper. Serviceordninger på automatiske bygningsdøre
 - Partek: produktion og salg af maskiner til lastning af containere, skovbrugsmaskiner, traktorer og tunge lastbiler. Også aktiv i brydning og udvinding af kalksten
3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt. I henhold til Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner, jf. forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽³⁾ skal det bemærkes, at det overvejes at behandle denne sag i henhold til proceduren beskrevet i denne meddelelse.
4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne, med angivelse af sag COMP/M.2862 — Kone/Partek, kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B — Merger Task Force
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 af 29.7.2000, s. 32.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.2831 — DSV/TNT Logistics/DSV Logistics)**

(2002/C 166/09)

(EØS-relevant tekst)

Den 27. juni 2002 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 302M2831. Celex er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. (352) 29 29 42718; fax (352) 29 29 42709.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.2806 — Sabic/DSM Petrochemicals)**

(2002/C 166/10)

(EØS-relevant tekst)

Den 18. juni 2002 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 302M2806. Celex er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. (352) 29 29 42718; fax (352) 29 29 42709.
